

Philippians

Paul Ana Fef Philippai Isah

Roube'aten Ana Tur

Iti i Paul ana fef Philippians sabuw isah. Naatu iti fef i ekaleisia wantoro'ot Europe sabuw hai kamar yan wowowab isah kirum. Iti ekaleisia sabuw i Rome wanawanan bar merar gagamin wabin Masedonia imaim bar merar kikimin wabin Philipi ekaleisia isah kirum. It fef i tur abarayan Paul dibur ma'am ana vey a kirum. Naatu nati ana vey a'maim sabuw moumurih na'in isan i hibobowen, naatu Kiri siyan sabuw yababan ta ta hibitih, na'atube bai'obaiyen auman ta ta Philipi ekaleisia sabuw hibi'obaiyih ana tur nowar iyababan naatu fef kirum. Baise iti fef i yasisir naatu batkikin ana tur Paul kirum sabuw hiyab dogoroh wanawanan yasisir awan karatan hima'am isah. Anayabin Paul ana batkikin naatu ana baitumatum Jesu Keriso wanawanamaim ma'am i kirum ana sabuw isah kubuna hinowar.

Iti fef kikirum ana'an gagamin i hai merar yi ana yababanamaim ma'am ana vey a hai siwar hiyafar imaim baibais baib isan. Naatu ef kebor iti na'atube baib imaim takirum tainih tayai nuhih tafot, saise koufair hitab hitabkikin yababan ta ta wanawanahimaim. Men hiti'o'orot, taiyuwih hitanuhih, baise hitayara'iyih Jesu ana yawasamaim hitabat. Nuhih kusib i hai yawas Keriso bairi hibikofan i God ana manaw ana kabeber usar na'atube baitumatumamaim hibai, men Jew sabuw hai binanakwar hibobosiyasiyar

imaim hibaimih. Sabuw iyab God ana tufuw itih Keriso bairi hikofan hima tibiyasisir isan ana yasisir tur i kirum hai tur eowen.

Paul ana sabuw hai tur eowen nuhih kusib ekokok God ana sabuw i ma gewasin hinama naatu Keriso esisinafube hinasinaf.

Fef Wanawanan Tur Iti Na'atube Hi'asgidigid

Roube'aten ana tur (1.1-11)

Paul akisin ana ma kakaf wanawanan sisi-naftobon (1.12-26)

Yawas Keriso wanawananamaim (1.27-2.18)

Timothy, Efafarodas hairi hai yakitifuwen (2.19-30)

Kakafin enan naatu rakit sabuw tenan hai baimatnuwen (3.1-4.9)

Paul ana merarayow Philipi sabuw isah (4.10-20)

Tur yomanin (4.21-23)

¹ ✧Ayu Paul Timothy airi i Keriso Jesu ana'akir wairafi. God ana sabuw etei Keriso Jesu wanawananamaim kwaikofan nati Philipi kwama'am naatu kwa Nutetenayah,* baibaisayah bairi a fef iti abiyafar.

² Manaw kabeber Tamat Godane naatu ata Regah Jesu Keriso'one kwa etei isa nama.

Merarayow Naatu Yoyoban

³ Ayu au God ana merar ayiy ana vey a mar etei kwa anunuhi. ⁴ Matan fufur au yoyobanamaim, ayu mar etei ereyasisir kwa etei isa ayoyoyoban.

⁵ Anayabin tur gewasin wantoro'ot abai ana biyat atitit ana vey a, kwa a baibais kwaitu bairi iti tur tafaram tanan iti boun tatit. ⁶ ✧Naatu ayu

✧ **1.1:** Act 16.12-40 * **1.1:** ✧ **1.6:** 1Cor 1.8

i abitumatum, God iti bowabow gewasin kwa wanawanamaim bubusuruf boro nabow nan yomanin na'asa'ubibo Keriso Jesu ana vey a natit.

⁷ Kwa i mar etei ayu dogorou'umaim kwama'am, naatu au naniyan iti na'atube mar etei kwa isa anotanot, anayabin dibur baremaim, o tur gewasin awawasfarimaim, o aitafofor tur ao'orerebamaim. Kwa etei i ayu bairit God ana manaw ana kabeber tafafarambonen. ⁸ Ayu dogorou wanawanan au naniyan tutufin etei Keriso ekukura'ara'ah na kwa iti isan, God i etei so'ob, ayu men abifuwen.†

⁹ Ayu ayoyoyoban kwa a yabow i akokok tafan nayababar nara'at, anot hinarerekab, naatu turobe hai naniyah etei kwanaso'ob gewas, ¹⁰ ✧saise kwa tur nowar fufunin gewas yabuna'in isan boro kwanasinaf gewas. Naatu Keriso ana Veya'amaim kwa boro aur ubar en sasouwi kwanabat. ¹¹ Naatu roumutufuren ana ro'on gewasih Jesu Keriso'one hinanan boro dogor wanawanan nare naatu imaim kwa boro God merarayow kwanitin kwanabora'ara'ah.

Keriso Akisinamo Isan Kwanabow

¹² Taitu tuwai'inah, ayu akokok kwanaso'ob, sawar abistan isou himamatar imaim Tur Gewasin ibais ra'at etatasasar. ¹³ ✧Sinaf ana itinini iti'imaim aiwob orot ana bar wanawanan ana kaifenayah naatu sabuw afa nati'imaim hima'am auman hiso'ob, ayu i Keriso ana bowayan orot, imih hifatumu. ¹⁴ Ayu dibur arurumaim taituwau iyab Regah wanawanamaim

† **1.8:** au sif rubonayan ✧ **1.10:** 1Th 5.23 ✧ **1.13:** Act 28.30

hima'ama[†] moumurihika koufair hibai himisir hitafofor God ana tur tibibinan.

¹⁵ Binanuyah i turobe Keriso isan tebibinan, baise afa dogoroh wanawanan i geg bobowen ayu isou ma auman tibibinan, naatu afa i not gewasi-namaim tebibinan, anayabin tekokok ayu hini-baisu. ¹⁶ Iti binanuyah i yabowamaim bonawiyih tebibinan, anayabin ayu Tur Gewasin atafafar isan dibur ama'ama i hiso'ob. ¹⁷ Binanuyah afa Keriso isan tibibinan baise geg bobowenamaim tibibinan, anayabin tekokok hinasinaf ayu dibur baremaim yababan anab isan. ¹⁸ Baise ayu nati isan men anotanot! Anayabin binanuyah not gewasinamaim tibibinan o geg bobowenamaim tibibinan, ana'an gagamin Keriso ana tur gewasin i hibinan sabuw tenonowar isan ayu abiyasisir, naatu boro mar etei aniyasisir. ¹⁹ ✧Anayabin kwa ayoyobanamaim naatu Jesu Keriso Anunin ana baibaisamaim ayu aso'ob iti biyababanane boro nabotaitu anaitit. ²⁰ Ayu au naniyan tutufin etei nuhufot ama akakaif wanawanan boro men kafa'imo ef ta'amaim anasinaf kakaf biya'ohow anabaimih, en baise, biyou yawasin ema'ama o biyou emomorob, ayu boro mar etei anitafofor anabinan sabuw etei Keriso hinarusagisagiy. ²¹ ✧Anayabin yawasu ama'am i Keriso isan ama'am, naatu anamomorob na'at au gewasin i gagaminaka ema'am. ²² Biyou yawasin anama'am na'at, Regah isan boro ana ma anabow, baise men aso'ob boro menatan anarubin? ²³ ✧Ayu i sawar rou'ab hitarsibu. Baise

[†] **1.14:** ana bai'ufununayah ✧ **1.19:** 2Cor 1.11 ✧ **1.21:** Gal 2.20 ✧ **1.23:** 2Cor 5.8

ayu au kok gagamin i ata morob Keriso airi atama i igewasin kwanekwan. ²⁴ Naatu baise gewasin anababatun i yawasu anama, saise kwa anibaisi. ²⁵ Tur anababatun a tur ao'owen, aso'ob boro yawasu anama kwa etei anibaisi a baitumatun wanawanan kwanara'at kwanayen kwaniyasisir, ²⁶ saise ayu anabinanawani maiye, kwa boro abisa asisinaf isan Keriso Jesu ana merar kwanay wabin kwanabora'ara'ah.

²⁷ ✧ Au not gagamin i iti a tur ao'owen, akokok ama yawasamaim Keriso ana tur gewasin sabuw hinakakafiy. Ayu itimih ananan na'at, o men ananan, ayu akokok kwa a not etei i ta'imon, roun roun kwanabat kwanibaibaishbonen sabuw tur gewasin batkikin isan kwabowabow ana tur ananowar. ²⁸ Arakit sabuw wanawanah kwanarur na hini'aiseyasey kwanabat, kwa abatkikinamaim nati sabuw gurugurusen wanawanan tirur boro hina'itin hinaso'ob, kwa i boro God yawas nit, naatu i boro nagurusih, iti i God boro nasinaf. ²⁹ ✧ Anayabin God ana baigegegewasin it bitit i men baitutumin akisin, baise isan tani'akir auman. ³⁰ Ayu bairit tama'am ana veyawawainabu i kwa'itin, naatu boun ewawainabu ana tur i kwanonowar, imih kwa wainaben i nati ta'imon wanawanan kwarun ewawainabi.

2

Keriso Ana Yara'iyen Kwani'u'ur

¹ Kwa ayawas Keriso wanawanan kwama'am imaim koufair ebit, ana yabowamaim ebi'afuti, Anunin ana kofaninamaim bairi kwabita'ay,

✧ **1.27:** Eph 4.1; 1Th 2.12 ✧ **1.29:** Act 16.19-40

gewasin kwasisinaf naatu ebiwan babani. ² Imih ayu abifefeyani, akokok anot ta'imon namatar, a yabow itinin ta'imon, ayub nita'imon a dubir ta'imon kwanayai kwanabow saise ayu au yasisir nan na'asa'ub. ³ ✧Men akokok kabat ana naniyan nabonawiy sawar hai yabih en isah nakura'ah kwani'o'orotomih, baise kwanyara'iyi taituwa hai gewasin i kwanabora'ah isan kwanao. ⁴ ✧Kwa ta'ita'imon men kwa a gewasin isan kwananuwetamih, baise taituwa hai gewasin isan kwananuwet.

⁵ i Keriso ananotabe* kwananot.

⁶ ✧Keriso i God hairi hai itinin ta'imon. i men kok boro okikinamaim God hairi ta'imon hitama.

⁷ ✧Nati efanin, i anakok etei'imak yara'iyen, naatu bai'akir ana biyan bai.

Orot babin biyahibe hiwowab,

⁸ ✧ana itinin orot na'atube tufuw, taiyuwin yara'iy.

Morob isan God eo bosiyasiyar naatu bosiyasiyar remor in, onafamaim hi'onaf.

⁹ ✧Nati isan God bai efan auyomtoro'ot itin, naatu wabin bitin i wab etei natabirih.

¹⁰ ✧Imih, sabuw tutufin etei,

maramaim naatu tafaramaim na'atube me baban etei boro Jesu wabin hinarusagisagiy.

¹¹ ✧Tamat God aiwob hinitin wabin hinabora'ara'ah,

✧ **2.3:** Gal 5.26 ✧ **2.4:** 1Cor 10.24 * **2.5:** sisinafube kwanasinaf ✧ **2.6:** Jn 1.1-2; 17.5 ✧ **2.7:** Jn 1.14; 2Cor 8.9
 ✧ **2.8:** Hib 5.8; 12.2 ✧ **2.9:** Act 2.33; Eph 1.20-21; Hib 1.3-4
 ✧ **2.10:** Rom 14.11 ✧ **2.11:** Rom 10.9

naatu sabuw menah ta ta boro bebeyanamaim
hina'e'en, Jesu Keriso i ata Regah.

Marakaw Tafaram Wanawanan Erararan

¹² Isan imih au ofonah, bairi tama'am ana vey a mar etei fanau kwabaib na'atube boun yumatau kwaboboyouw ana vey a fanau kwanab. Naatu bir kakaf auman a yawas kwabaib isan kwana'onofar, kwanabow a yawas yomanin kwana'asa'ub. ¹³ Anayabin God i mar etei kwa wanawanamaim ebowabow, saise i boro kwa nakumamat i ana kokomaim kwanabow asinaf gewasih yayakitifuw kwana'as'obow. Menatan i anakok kwanabow kwanan.

¹⁴ Sawar etei kwasinaf i men eregamin naatu osukwaraben auman kwanasinafumih. ¹⁵ ✧ Saife kwa boro aur ubar en, uhew bitan God natunatur aurih kakafin en, sasouwi na'atube tafaram sabuw kakafih tenagogor wanawanahimaim kwanama. Naatu daman na'atube maramaim kwanakusisiar. ¹⁶ Naatu umamaim yawas ana tur kwanabotan, saise Keriso ana Veya'amaim ayu boro anao ra'ara'at anayabin ayu abow rarou'u bababan i men yabin enamih. ¹⁷ Kwa a baitumatum sibor na'atube kwanayai God isan kwanabowabow ayu au rara kwa asibor tafanamaim nasuwa nare'er, ayu i boro kwa etei isa aniyasisir men kikimin ta. ¹⁸ ✧ Naatu kwa auman kwanakawasa ayu bairit taniyasisir.

Timothy Naatu Epafaroditas

¹⁹ Ayu anotanot Regah Jesu au not nabibasit na'at Timothy boro'omo kwa isa aniyun

✧ **2.15:** Dan 12.3; Php 1.10; 1Th 2.19 ✧ **2.18:** Php 3.1; 4.4

nan, saise kwa a tur nab nan nao ananonowar boro imaim nakumamatu au fair anab maiye. ²⁰ Timothy ai'itin i men orot afa na'atube, i akisinamo kwa ama isan i enotanot gagamin maiyow. ²¹ ✧Iti ao anayabin, orot afa i taiyuwih hai gewasin akisin isan tenotanot, men Jesu Keriso ana bowabow baira'atin isan tenotanotamih. ²² Baise Timothy ana bowabowamaim biturobe i kwa kwaso'ob. Orot natun hairi tita'imon tebowabow na'atube ayu natu Timothy airi ai baibaisbonen tur gewasin isan abowabow. ²³ Isan imih anotanot ayu isou mi'itube hina'o na'at Timothy boro aniyun nan kwa ninanawani. ²⁴ Naatu abitumatum Regah wabinamaim ayu taiyuwu boro anan aninanawan ana'iti.

²⁵ ✧Baise boun Epafaroditas ayu taiu, na'atube bow turou, tur gewasin ana baiyowayan orot gewasin, naatu kwa a tur bow remorayan, kwaiyafar na ayu bibaisu isan i anotanot ana ef nama'am na'at boro aniyafar maiye kwa isan nan. ²⁶ Anayabin kwa ayumat itinin isan ma ekakaibababan, naatu sawow inu'in ana tur kwanonowar isan ana yababan ra'at. ²⁷ Tur anababatun i sawow kafa'imo tamorob, baise God kabibir yawas itin, men i akisin baise ayu auman kabibiru, anayabin i men kok boro au yababan tafan taya'abar atarerey ati'akir. ²⁸ Isan imih ayu au naniyan gagamin i akokok aniyafar kwa isa nan, saise ana yumat kwana'itin maiye kwaniyasisir, naatu ayu au yababan nasawar.† ²⁹ Regah wabinamaim kwaniya-

✧ 2.21: 2Tim 4.10 ✧ 2.25: Php 4.18 † 2.28: kafai naham

sisir ana merar kwanay kwanab, orot gagamih hai merar kwayi kwarusagiyih kwabubuwh na'atube. ³⁰ Anayabin Keriso ana bowabow isan kafa'imo tamorob, ana yawas kwahir kwa ayu kwatibibaisu efanin ayu ibaisu.

3

Biya Ana Fair Men Kwanitumitum

¹ Taitu, au tur yomanin, Regah wanawanana-maim kwaniyasisir, sawar ta'imon kwa isa akikirum maiye isan i men biyou eo'ohow, anayabin iti tur boro kwa natafafari.

² Sabuw haru'ube tuwetuwenih naatu kakafin sinafuyah isah i matatoniwa'an, anayabin boro hinaokikin a'ar mo'oh hina'afuw. ³ ✧Baise kwanaso'ob it i anababatun afu'afuw tabaika, naatu Anunin Kakafiyin ana fairamaim God takwafir Jesu Keriso ana gewasin isan tao ra'ara'at, naatu biyat ana'a'afuw isan men tabitumitum. ⁴ ✧Ayu nati biyat ana'a'afuw isan i ayu abitumatum,

Naatu kwa afa biyat ana'a'afuw isan aso'ob i tema'am, a tur ao'owen ayu nati isan au so'ob i ra'at kwa anatabiri. ⁵ ✧Anayabin ayu atufuw fur ta'imon ufunamaim au ar kanabin hi'afuw, naatu ayu Israel hai rara, Benjamin ana bigane ana, Hebrew hai rara anababatun, ofafar baifan-abowayan, naatu Pharisee ana kou'ay orot ta, ⁶ ✧baibobowenayan, ekaleisia ana gurusenayan orot, ofafar etei abosiyasiyar naatu men yait ta ubar itu'umih.

✧ **3.3:** Rom 2.29 ✧ **3.4:** Act 22.3 ✧ **3.5:** Luk 1.59; Act 23.6; 2Cor 11.22 ✧ **3.6:** Act 8.3

7 ✧Naatu sawar iti aitah hai yabih gagamih arouw ao, Keriso bi'obaiyu iti sawar etei hai yabin i en. 8 Men nati sawar akisin, baise sawar etei'imak hai yabih i en, anayabin ata Regah Jesu Keriso ana gewasin iti sawaramaim afufu-fun ana gewasin i ra'at sawar etei natabiren. Imih ayu Jesu wabinamaim sawar etei kakafih arou ao ai hamiyen abi'akir, saise Keriso anab 9 ✧nowau'umih namatar nayamutufuru, men ofafaramaim, baise Keriso anabitumitumimaim boro nayamutufuru anan God biyan anaitit. 10 ✧Ayu akokok i Keriso anaso'ob, morobone mimisir ana fair auman anaso'ob, naatu ana bai'akir turin anab ani'akir, momorobobe ana morob. 11 Saise God boro morobone niyawasu anamisir.

A Dubir Isan Kwananunuw

12 ✧Men kwananot ayu sawar etei i abaika, o anunuw ana yomanin aisawarika, en baise boro'ika bainamih anununuw, anayabin Keriso au siwar baitu isan i inonowatika inu'in. 13 Taitu, ayu aso'ob nati sawar bain isan i boro'ika bainamih anan, baise sawar ta'imon asisinaf i tit, abisa ufu'une i nuhubur naatu abisa nou'une inu'in i bainamih anununuw. 14 ✧Ayu asinaftobon ananunuw yomanin anisawar, naatu mar ana siwar Keriso Jesu wanawanamaim God ea'afu anab.

15 ✧It moumurit na'in iyabowat ayubitane orot babin tamamatar i boro not ta'imon iti

✧ 3.7: Mat 13.44-46 ✧ 3.9: Rom 3.21-22 ✧ 3.10: Rom 6.3-5; 8.17 ✧ 3.12: 1Tim 6.12, 19 ✧ 3.14: 1Cor 9.24 ✧ 3.15: 1Cor 2.6

na'atube tananot, baise sawar afa isah o men kubibasit, God boro isa nasinaf hinirerereb inaso'ob. ¹⁶ Imih, it abisa turobe marasika tabaib i tanabukikin tani'ufunun.

¹⁷ ✧Taitu au yawas kwani'u'uru, naatu sabuw afa hai yawas gewasin abi'obaiyi i kwani'ufnuni. ¹⁸ Anayabin abisa boun ao kwanonowar i marasika mar moumurih maiyow ao kwanowaraka. Baise boun i yau rererey yen maturu re auman ao, sabuw moumurih na'in hai ma hai remoramaim hisinaf Keriso onaf afe'en momorob i hai rakit matar. ¹⁹ ✧Naatu hai yomanin i gurugurusenamaim ema'am,* kabutih i hai god matar, tibi'o'orot boro biyah na'ohow, anayabin hai not i tafaram ana sawar. ²⁰ ✧Baise it i mar ana fef tabai tama'am, imih ata baiyawasanayan ata Regah Jesu Keriso nati'ine na isan tama takaif tanuwanuw. ²¹ ✧I boro ana fairamaim sawar etei nabow babanamaim naya naatu it biyat himorob tiriririm boro nabotabiren hinan bonamanamarin hinamatar.

4

¹ ✧Isan imih taituwau,* kwa i ayu au yabow, au yasisir naatu au yey, akokok kwanekwan i ayumat ata itin, Regah wanawanamaim kwan- abatkikin.

² Kwa Euodia naatu Sinataike airi abifefeyani, akokok Regah wanawanamaim tura airi a tur ta'imon kwanabow. ³ ✧Naatu o bit abar turou auman abifefeyani, akokok iti baibin hairi inibaisih.

✧ **3.17:** 1Cor 4.16 ✧ **3.19:** Rom 16.18 * **3.19:** biyah ana kok
 ✧ **3.20:** Eph 2.6, 19 ✧ **3.21:** 1Cor 15.28, 42-53 ✧ **4.1:** 1Th
 2.19-20 * **4.1:** baitumatumayah ✧ **4.3:** Luk 10.20

Anayabin i hairi ayu hibaisu raro'oh baban tur gewasin abosemor, Clement auman naatu bow turou'unah afa moumurih na'in auman hibaisu tur gewasin abobosemor, wabih i yawas ana buk wanawanan hikirum ti'inu'in.

⁴ Regah wanawananamaim mar etei kwaniyasisir. Iban ao maiye, kwaniyasisir! ⁵ ✧ Ayu akokok yara'iyen ana yawas i sabuw kwani'obaiyih. Regah na isan i na iyubin. ⁶ ✧ Men sawar isah kwananot kwaniyababan, baise mar etei ayoyobanamaim abisa kwakokok i dogor merarayow auman God kwanifefeyan. ⁷ ✧ Naatu God ana tufuw ra'at orot babin ana so'ob nanatabir i boro kwa dogor naatu anot nafafar Keriso Jesu wanawananamaim kwanama.

⁸ Naatu ayu au tur yomanin i boro iti na'atube anao. Sawar abisa gewasih, sawar abisa tirur-sagiye, sawar abisa i turobe anababatun, sawar abisa ya ebaib, sawar abisa hai ef mutufurin, sawar abisa kouksouwenamaim ti'inu'in, sawar abisa i mumunih, sawar abisa i mokobfouh, nati sawar isah anot imaim kwanaya mar etei kwananot. ⁹ ✧ Abisa ayu asinaf kwa'itin biyou'une kwabaib naatu ao kwanonowar i kwani'a'ait. Naatu tufuw ana God boro mar etei bairi kwanama.

Siwar Isan Ana Merarayow

¹⁰ Regah wanawananamaim ama'ama i abiya-sisir gagamin maiyow, anayabin kwa iban maiye nuhitaseb baibaisu isan kwanotanot. Turobe kwa i baibaisu isan kwanotanot, baise ef men

✧ **4.5:** Hib 10.25; Jas 5.8-9 ✧ **4.6:** Mat 6.25-34; Col 4.2 ✧ **4.7:** Isa 26.3; Jn 14.27; Col 3.15 ✧ **4.9:** Rom 16.20

ta ema'am boro a baibais kwanitu. ¹¹ Iti ao'o i men au huramaim i'en ama'ama baibaisu isan ao'omih, ayu makakaf naatu ma gewas hai ef etei aso'ob, imih abisa kikimin biyou ema'am karam boro anama. ¹² Mour ana vey a naatu baimar ana vey a i ayu aso'ob, makakaf ta ta wanawanahimaim mi'itube inaa inatomatom naatu mi'itube inabi'aamorob hai kirikirifot etei ayu aso'ob. ¹³ ✧Sawar etei i wanawanamaim ayu fair abaib, imaim karam boro anasinaf.

¹⁴ Baise a merar ayiy au makakaf wanawanan kwabibaisu i kwa a gewasin ayu kwabi'obaiyu isan. ¹⁵ ✧Kwa Philipi sabuw marasika ayu boubu ana tur gewasin abibinan ufunamaim Masedonia abihamiy ana vey a, kwa akisimo a baitinin ayu kwabibaisu i kwaso'ob naatu anawayow kwabaib auman i kwaso'ob, ekaleisia afa i men hibaisu. ¹⁶ Naatu ana Thessalonica atit ama'am ana vey a kwa a siwar i men mar ta'imon kwaiyafar baibais kwaitu'umih, baise mar maumurih maiyow kwaiyafar. ¹⁷ Ayu i men nati siwar baiyafarin ayu bain isan ao'omih, en baise akokok a baitininamaim baigegewasin kwanab. ¹⁸ Sawar kwabiyafaren etei i abow, naatu tafan kwaya'abar auman na abaib i ra'at kwanekwan, naatu au kok abisa anotanot etei Epafaroditas kwaitin bow nan i abow umou awan karatan. Siwar nati kwaiyafar abaib i sibor yamurin gewasin faur yamurinabe eyen God eyun ebiyasisir na'atube abai.† ¹⁹ Imih ayoyoyoban, Regah God boro a kok etei na'itin Jesu Keriso ana toto ana buyoy wanawanan

✧ 4.13: 2Cor 12.10 ✧ 4.15: 2Cor 11.9 † 4.18: Exodus 29.18

ma'agiy ema'am ine kwa etei boro nigegewasini.
²⁰ Tamat God merarayow bora'ara'aten tanitin
wanatowan, wanatowan. *Amen.*

Merarayow

²¹ God ana sabuw etei'imak hai tur ina'owen
hai merar ayiy. Taituwa bairi iti ama'am a
merar tiyiy. ²² God ana sabuw bairi iti ama'am
kwa a merar tiyiy. Naatu merarayow gagamin i
Caesar ana nibur bairi kwa a merar tiyiy. ²³ Ayu
ayoyoyoban, ata Regah Jesu Keriso ana manaw
ana kabeber kwa ayub nikofan bairi kwanama.
Amen.

TUR GEWASIN O BAIBASIT BOUBUN
The New Testament in the Miniafia Language of Oro
Province, Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Miniafia long Niugini.

Copyright © 2009 anonymous

Language: Miniafia

Translation by: anonymous

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-04-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

5471f863-6a22-550f-8aac-b73746f2cc92